

國泰世華商業銀行股份有限公司香港分行

Global MyB2B 帳戶整合同意書

Cathay United Bank Company Limited Hong Kong Branch

Application Form for Global MyB2B Account Integration

致：國泰世華商業銀行股份有限公司香港分行(「銀行」)

日期 日 day / 月 month / 年 year

To : Cathay United Bank Company Limited Hong Kong Branch (“the Bank”)

Date / /

Note 注意： 1、請用正楷填寫，並在適當地方加上別號。Please complete in block letters and tick where applicable.  
2、請刪去不適用者。Please delete whichever is not applicable.

A. 申請人資料 Applicant Details

本人(等)就本人(等)於銀行持有之帳戶及對 Global MyB2B 用戶：\_\_\_\_\_

(客戶編號：\_\_\_\_\_) (「指定 Global MyB2B 用戶」所作之授權作以下指示：

I/We hereby place the following instructions in relation to my/our account(s) maintained with the Bank and my authorization in favour of the Global MyB2B User: \_\_\_\_\_

(Customer ID: \_\_\_\_\_) (“Mandated Global MyB2B User”):

申請帳戶整合 Apply for Account Integration

變更帳戶整合 Modify Account Integration

終止帳戶整合 Cancel Account Integration

指定 Global MyB2B 用戶代本人(等)以 Global MyB2B 平台進行資金調動交易及(或) 帳戶查詢。

for the purpose of fund transfer transactions and account inquiry conducted by the Mandated Global MyB2B User via the platform of Global MyB2B for and on my/our behalf.

申請人(即帳戶持有人)名稱 Name of Applicant (i.e. Account Holder)			
客戶編號 Customer ID			
公司註冊證書號碼 Certificate of Incorporation Number			
帳戶持有人接收短訊通知之 手機電話號碼 Account Holder's Mobile Phone No. for Receiving SMS Notification			
功能大類 Functions	帳戶查詢 Account Inquiry	<input type="checkbox"/> 新增 Add	<input type="checkbox"/> 刪除 Delete
	帳戶查詢及轉帳付款 Account Inquiry and Transfer and Payment	<input type="checkbox"/> 新增 Add	<input type="checkbox"/> 刪除 Delete
調動資金主管人員資料 # Details of Persons in-charge of Fund Transfer #	主管人員(1): Person in-charge (1): 姓名 Name: _____	主管人員(2): Person in-charge (2): 姓名 Name: _____	主管人員(3): Person in-charge (3): 姓名 Name: _____
	身分證號碼 ID Number : _____	身分證號碼 ID Number : _____	身分證號碼 ID Number : _____
	聯絡電話 Contact No.: _____	聯絡電話 Contact No.: _____	聯絡電話 Contact No.: _____

# 僅申請帳戶查詢者無需填寫，申請轉帳者另須提供調動資金放行主管人員身分證明文件影本、3 個月內的地址證明文件及其被授權之董事會決議錄。姓名請依提供之證明文件填寫且若有異動時，應即時通知分行並重新填寫表單。

Not applicable for application where only involved account enquiry service. ID Copy, residential address proof within 3 months of the

Person(s) in-charge of Fund Transfer and Board Resolutions for such authorization must be provided. Please fill in the name(s) according to the documents provided. If there is any change, customer shall notify the Bank immediately and this form must be completed again.

## B. 整合帳號 Accounts for Integration

### 1. 查詢及轉出帳號 Account(s) for Inquiry and Outward Transfer

申請人同意其名下於銀行開立之所有存款帳戶(定存帳戶除外)約定事項如下(請擇一勾選)：

The Applicant agrees to the following terms for all deposit accounts (excluding time deposit accounts) maintained with the Bank under the Applicant's name (please choose one by ticking the box):

- 指定 Global MyB2B 用戶只可對所有申請人名下之存款帳戶(含未來新開立之存款帳戶)作帳戶查詢。  
All deposit accounts (including newly opened deposit accounts in the future) under the Applicant's name shall only be available for the Mandated Global MyB2B User to make account inquiry.
- 指定 Global MyB2B 用戶可對所有申請人名下之存款帳戶(含未來新開立之存款帳戶)作帳戶查詢及轉帳付款至約定/非約定收款帳戶，每一帳戶每日對所有非約定收款帳戶的交易限額為等值美金\_\_\_\_\_元。<sup>^†</sup>  
All deposit accounts (including newly opened deposit accounts in the future) under the Applicant's name shall be available for the Mandated Global MyB2B User to make account inquiry and to make transfers and payments to Designated/Non-Designated Payee Account(s). Daily transaction limit of each account with all Non-Designated Payee Accounts is equivalent of USD \$\_\_\_\_\_元。<sup>^†</sup>
- 申請下列存款帳號為對約定/非約定收款帳戶之轉出帳戶，且對非約定收款帳戶之每日交易限額如下表：  
Apply for the following deposit account(s) being the account(s) for payments to Designated/Non-Designated Payee Account(s), and the daily transaction limit for respective accounts with the Non-Designated Payee Account(s) is/are listed as follows:

請勾選 Please check one of the followings			帳戶號碼 Account Number	與所有非約定收款帳戶之每日交易限額 <sup>^†</sup> Daily Transaction Limit with all Non-Designated Payee Account(s) <sup>^†</sup>
新增 Add	變更 Modify	刪除 Delete		
				等值美金 _____ 元 Equivalent of USD _____
				等值美金 _____ 元 Equivalent of USD _____
				等值美金 _____ 元 Equivalent of USD _____
				等值美金 _____ 元 Equivalent of USD _____

每一申請人(即帳戶持有人)每日最高交易限額(含約定帳戶或非約定帳戶)為等值美金 2000 萬元整(含轉帳限額之美金 1000 萬、匯款交易限額之美金 1000 萬)。

Daily transaction limit of each Applicant (i.e. Account Holder) (including transactions with Designated Payee Accounts and Non-Designated Payee Accounts) is equivalent of USD \$20,000,000 (which covers the transfer limit of USD\$10,000,000 and remittance transaction limit of USD\$10,000,000).

<sup>†</sup> 依主管機關規定，如果申請人(即帳戶持有人)與非約定帳戶超過 18 個月沒有進行任何交易，申請人(即帳戶持有人)與該非約定帳戶的每日交易限額將自動歸零。

Under the regulations of competent authority, Applicant's (i.e. Account Holder's) daily transaction limit with a Non-Designated Payee Account will be reset to 0 if no transaction has been performed over 18 months.

### 2. 約定收款帳戶 Designated Payee Account(s)

若申請人於銀行不時持有之存款帳戶，均視為約定收款帳戶，毋需填寫此部份。

If the deposit account(s) which the Applicant maintains with the Bank from time to time is/are regarded as Designated Payee Account(s), the Applicant is not required to complete this section.

#### (a) 約定收款帳戶為香港分行帳戶 Designated Payee Account(s) is/are Accounts with Hong Kong Branch

請勾選其中一項 Please check one of the followings		約定收款帳戶號碼 Account Number of Designated Payee Account
新增 Add	刪除 Delete	

**(b) 對約定收款帳戶所作之匯款指示 Remittance Instructions for Designated Payee Account(s)**

請勾選其中一項 Please check one of the followings			帳戶資料 Account Information	
新增 Add	變更 Modify	刪除 Delete		
			滙款幣別: Remittance Currency:  收款人電話號碼: Phone No. of Payee:	收款帳戶持有人名稱(英文): Account Holder's Name of Payee Account (English):  收款行名稱(英文): Name of Payee Bank (English):  收款行代碼 ÷ : Code of Payee Bank ÷ :  收款帳戶號碼: Account Number of Payee Account:
			滙款幣別: Remittance Currency:  收款人電話號碼: Phone No. of Payee:	收款帳戶持有人名稱(英文): Account Holder's Name of Payee Account (English):  收款行名稱(英文): Name of Payee Bank (English):  收款行代碼 ÷ : Code of Payee Bank ÷ :  收款帳戶號碼: Account Number of Payee Account:
			滙款幣別: Remittance Currency:  收款人電話號碼: Phone No. of Payee:	收款帳戶持有人名稱(英文): Account Holder's Name of Payee Account (English):  收款行名稱(英文): Name of Payee Bank (English):  收款行代碼 ÷ : Code of Payee Bank ÷ :  收款帳戶號碼: Account Number of Payee Account:
			滙款幣別: Remittance Currency:  收款人電話號碼: Phone No. of Payee:	收款帳戶持有人名稱(英文): Account Holder's Name of Payee Account (English):  收款行名稱(英文): Name of Payee Bank (English):  收款行代碼 ÷ : Code of Payee Bank ÷ :  收款帳戶號碼: Account Number of Payee Account:

÷ 收款行代碼含 SWIFT CODE、CNAPS、ABA NO. 或 ROUTING NO.、CHIPS UID NO.、Sort Code、BSB NO.、CC Code。

Codes of Payee Bank include SWIFT CODE、CNAPS、ABA NO. or ROUTING NO.、CHIPS UID NO.、Sort Code、BSB NO.、CC Code.

### 3. 對非約定收款帳戶付款的交易通知 Transaction Notification for Non-Designated Accounts

#### (a) 手機短訊通知 SMS Notification

發送交易通知的手機號碼

Mobile Phone Number for Transaction Notification : \_\_\_\_\_

#### (b) 電郵通知 Email Notification \*\*

請勾選其中一項 Please check one of the followings		發送交易通知的電郵地址 Email Address for Transaction Notification
新增 Add	刪除 Delete	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

\*\*對非約定收款帳戶所採用的通知方式會依交易授權層級進行，單控為短訊通知，雙控以上為電郵通知。

Notification methods to be used for transactions with Non-Designated Payee Accounts are based on the relevant transaction authentication levels, SMS for single control and emails for dual control or above.

#### C. 整合聲明 Statement for Integration

帳戶持有人(即申請人)茲聲明與指定 Global MyB2B 用戶確實具有如下所勾選內容之關係(或商業利益)，申請人對此關係(或商業利益)之變更應自負責任，銀行對申請人與指定 Global MyB2B 用戶之關係(或商業利益)存續或變更並無義務，申請人謹同意遵守後續所列各項條款：

The Account Holder (i.e. Applicant) hereby declares that he/she/they does/do have the following relationship (or business interest) with the Mandated Global MyB2B User as checked. The Account Holder is responsible for the alternation of such relationship (or business interest). The Bank shall not be liable for the existence or alteration of the relationship (or business interest) between the Account Holder and the Mandated Global MyB2B User. The Account Holder hereby agrees to comply with the following terms:

關係聲明 Relationship Declaration		須檢附文件影本 ‡ Photocopy of the Document required ‡ 重要說明 ∞ Important Note ∞
<input type="checkbox"/>	帳戶持有人與指定 Global MyB2B 用戶為同一公司。 Account Holder and the Mandated Global MyB2B User is the same company.	帳戶持有人須提供及確認指定 Global MyB2B 用戶之公司資料。 Account Holder shall provide and confirm company information of the Mandated Global MyB2B User.
<input type="checkbox"/>	指定 Global MyB2B 用戶為帳戶持有人的控股股東或實際控制人。 The Mandated Global MyB2B User is the controlling shareholder or actual controller of the Account Holder.	帳戶持有人須提供其董事局決議，提供及確認指定 Global MyB2B 用戶之公司資訊(包括股東及董事名冊及其於帳戶持有人之公司持股量)。 Account Holder shall provide board resolutions and company information of the Mandated Global MyB2B User (including registers of shareholders and directors as well as its shareholding in the company of Account Holder) and confirm the same.
<input type="checkbox"/>	帳戶持有人與指定 Global MyB2B 用戶屬同一集團之公司 Account Holder and the Mandated Global MyB2B User belong to the same group.	帳戶持有人須提供其董事局決議，提供及確認指定 Global MyB2B 用戶之公司資料(包括股東及董事名冊及各股東於指定 Global MyB2B 用戶之公司持股量)。 Account Holder shall provide board resolutions and company information of the Mandated Global MyB2B User (including register of shareholders and directors as well as the respective shareholder's shareholdings in the company of Mandated Global MyB2B User) and confirm the same.

‡ 帳戶持有人提供指定 Global MyB2B 用戶的文件影印本應加蓋帳戶持有人的開戶印鑑章，並註明該影印本與正本相符。

Photocopy of the documents about the Mandated Global MyB2B User to be submitted should be stamped with the Account Holder's company chop which was used for account opening and be certified as a true copy.

∞ 帳戶持有人須識別指定 Global MyB2B 用戶的身分及承擔其責任與後果，帳戶所在地區分行有權向台灣總行求證指定 Global MyB2B 用戶的身分。

Account Holder shall identify the Mandated Global MyB2B User and shall assume the responsibilities and consequences therefrom. The branch with which the relevant account(s) is/are maintained has the right to seek proof from Taiwan Head Office about the identity of the Mandated Global MyB2B User.

## D. 申請人聲明 Applicant's Declarations:

本人(等) 謹作出如下聲明及保證，並同意受以下條文規範：

I/We hereby declare and warrant that, and agree to be bound by the following terms:

1. 本公司確認上述資料乃屬正確及完整，並同意國泰世華商業銀行股份有限公司香港分行可向任何有關方面求證；  
my/our company confirms that the above information is accurate and complete; and agrees that Cathay United Bank Company Limited, Hong Kong Branch may verify the same against any relevant party;
2. 本申請書的簽署屬合法、有效，並對本公司具約束力，指定 Global MyB2B 用戶根據此授權代理本公司操作本公司的帳戶之任何行為亦對本公司具有約束力；  
signing of this application form is legal, valid, and is binding on my/our company. Insofar as the Mandated Global MyB2B User operates my/our company's account(s) in accordance with the mandate, any such act shall be binding on my/our company as well;
3. 本公司同意完全彌償銀行及/或其僱員因執行指定 Global MyB2B 用戶根據此申請書之授權通過 Global MyB2B 對本公司的帳戶所作的指示及/或交易，而蒙受、合理地招致，無論是實際或或有的所有損失、損害、(法律的或其他的) 合理費用、法律行動、索付、權利主張或訴訟；  
my/our company agrees to indemnify and keep the Bank and their employees fully indemnified from and against all loss, damage, reasonable expenses (legal or otherwise), actions, demands, claims, proceedings whatsoever which the Bank and/or its employees suffer, reasonably incur or sustain, whether actual or contingent, as a result of or arising from having executed instructions and/or transactions as per the Mandated Global MyB2B User instructs in accordance with the mandate of this application form via Global MyB2B;
4. 如於本申請書內提供的資料有任何主要或重要變化，本人(等)將立即書面通知銀行。本人(等) 同意對因本人(等) 未能即時通知銀行而產生的任何損失、損害、(法律的或其他的) 合理費用、法律行動、索付、權利主張或訴訟承擔責任；  
should there be any substantial or material change in the information provided in this application form, I/we shall immediately notify the Bank in writing. I/We agree to assume full responsibility for any loss, damage, reasonable expenses (legal or otherwise), actions, demands, claims, proceedings whatsoever which incurs due to my/our failure to notify the Bank promptly;
5. 本人(等)了解並同意此帳戶整合服務是一項可能涉及國泰世華商業銀行股份有限公司其他分行或總行的跨境服務，並知悉透過指定 Global MyB2B 用戶所作之交易可能產生(包括但不限於)匯率風險、違反當地反洗錢規定的風險。本公司不可撤銷地同意遵守所有適用於此帳戶整合服務的法例及規定；及  
I/we understand and agree that this account integration service may involve cross-border services among other branches and Head Office of Cathay United Bank Company Limited. I/We have been advised that transactions conducted by the Mandated Global MyB2B User may incur (including but not limited to) exchange risk, risk of violating local anti-money laundering regulations. My/Our company irrevocably agrees to comply with all laws and regulations applicable to this account integration service; and
6. 本申請書應於各方面根據香港法律管轄與解釋。本人(等) 同意接受香港法院對所有有關此帳戶整合服務的非專屬司法管轄權。  
this application form shall be governed by and shall be construed in all respects in accordance with the laws of Hong Kong. I/We agree to submit to the non-exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts regarding all matters relating to this account integration service.

.....  
申請人簽署 Applicant's Signature

(須與印鑑卡所顯示的一致 Must accord with that shown on signature card)

### 銀行專用 For Bank Use Only

主管 Manager :	經辦 Maker :	核對簽章 S.V. :	照會 Checker :